

DOHODA**ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Norským královstvím o dodatečných obchodních preferencích pro zemědělské produkty**

A. Dopis Evropské unie

Vážená paní,

mám tu čest odvolat se na jednání mezi Evropskou unií a Norským královstvím (dále jen „strany“) o dvoustranném obchodu se zemědělskými produkty, která byla uzavřena dne 5. dubna 2017.

Nové kolo jednání o obchodu se zemědělskými produkty mezi Evropskou komisí a norskou vládou proběhlo na základě článku 19 Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“) s cílem rozšířit postupnou liberalizaci obchodu se zemědělskými produkty mezi stranami na preferenčním, recipročním a vzájemně výhodném základě. Jednání byla vedena systematicky a s patřičným ohledem na vývoj zemědělské politiky stran a okolnosti, včetně vývoje dvoustranného obchodu a obchodních podmínek s dalšími obchodními partnery.

Potvrzuji tyto výsledky jednání:

1. Norsko se zavazuje poskytnout bezcelní přístup pro produkty pocházející z Evropské unie uvedené v příloze I této dohody.
2. Norsko se zavazuje zavést celní kvóty pro produkty pocházející z Evropské unie uvedené v příloze II této dohody.
3. Evropská unie se zavazuje poskytnout bezcelní přístup pro produkty pocházející z Norska uvedené v příloze III této dohody.
4. Evropská unie se zavazuje zavést celní kvóty pro produkty pocházející z Norska uvedené v příloze IV této dohody.
5. Kódy celního sazebníku uvedené v přílohách I až IV této dohody platí pro strany ode dne 1. ledna 2017.
6. Stávající celní kvóty pro dovoz 600 tun vepřového masa, 800 tun drůbežího masa a 900 tun hovězího masa, uvedené v příloze II dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Norským královstvím podepsané dne 15. dubna 2011 (dále jen „dohoda z roku 2011“), do Norska nebudou dotčeny případnou budoucí dohodou WTO o zemědělství. Bod 7 dohody z roku 2011 se tudíž zrušuje.
7. Pokud jde o dodatečnou celní kvótu pro dovoz 1 200 tun sýru a tvarohu do Norska, strany se dohodly, že správa 700 tun proběhne v aukci a 500 tun v systému udělování licencí.
8. Strany budou pokračovat v úsilí o sjednocení všech dvoustranných koncesí (těch, které již platí i těch, které jsou stanoveny v této dohodě) v nové výměně dopisů, která by měla nahradit stávající dvoustranné zemědělské dohody.
9. Pravidla původu pro účely provádění koncesí uvedených v přílohách I až IV této dohody jsou stanovena v příloze IV dohody ve formě výměny dopisů ze dne 2. května 1992 (dále jen „dohoda z roku 1992“). Místo dodatku k příloze IV dohody z roku 1992 se však použije příloha II protokolu 4 k Dohodě o EHP.
10. Strany zajistí, že koncese, které si navzájem poskytují, nebudou ohroženy.

11. Strany se dohodly, že celní kvóty budou spravovány takovým způsobem, aby se dovoz mohl uskutečňovat pravidelně a aby bylo možné dohodnutá množství skutečně dovážet.
12. Strany se dohodly, že si budou pravidelně vyměňovat informace o obchodovaných produktech, správě celních kvót, cenových kotacích a další užitečné informace o svých domácích trzích a provádění výsledků těchto jednání.
13. Na žádost jedné ze stran se povedou konzultace o jakémkoliv problému ohledně provádění výsledků těchto jednání. V případě obtíží při provádění se tyto konzultace budou konat co nejdříve, aby bylo možné přijmout patřičná nápravná opatření.
14. Strany znovu potvrdily svůj závazek v souladu s článkem 19 Dohody o EHP pokračovat ve svém úsilí o dosažení postupné liberalizace zemědělského obchodu. Za tímto účelem se strany dohodly, že za dva roky znovu zrevidují podmínky obchodu se zemědělskými produkty, aby prozkoumaly možné koncese.
15. V případě dalšího rozšíření Evropské unie strany posoudí dopad na dvoustranný obchod a přizpůsobí dvoustranné preference tak, aby předtím existující preferenční obchodní toky mezi Norskem a přístupujícími zeměmi mohly pokračovat.

Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem třetího měsíce následujícího po dni uložení poslední listiny o schválení.

Byl bych Vám vděčen, pokud byste mohl/a potvrdit souhlas Vaší vlády s výše uvedeným.

S úctou

Съставено в Брюксел на
Hecho en Bruselas, el
V Bruselu dne
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Brüssel,
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Sastavljeno u Bruxellesu
Fatto a Bruxelles, addì
Briselē,
Priimta Briuselyje,
Kelt Brüsszelben,
Magħmul fi Brussell,
Gedaan te Brussel,
Sporządzono w Brukseli, dnia
Feito em Bruxelas,
Íntocmit la Bruxelles,
V Bruseli
V Bruslju,
Tehty Brysselissä
Utfärdat i Bryssel den
Utferdiget i Brussel,

04 -12- 2017

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europejską uniję
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 For Den europeiske union

PŘÍLOHA I

BEZCELNÍ PŘÍSTUP PRO DOVOZ PRODUKTŮ POCHÁZEJÍCÍCH Z EVROPSKÉ UNIE DO NORSKA

Norský celní sazebník	Popis zboží
01.01.2100	Živí koně, osli, muly a mezci; koně; plemenná čistokrevná zvířata
01.01.2902	Živí koně, osli, muly a mezci; ostatní koně; o hmotnosti menší než 133 kg
01.01.2908	Živí koně, osli, muly a mezci; ostatní koně; ostatní
02.07.4300	Maso a jedlé droby z drůbeže čísla 01.05, čerstvé, chlazené nebo zmrazené; z kachen; tučná játra, čerstvá nebo chlazená
02.07.5300	Maso a jedlé droby z drůbeže čísla 01.05, čerstvé, chlazené nebo zmrazené; z hus; tučná játra, čerstvá nebo chlazená
05.06.9010	Kosti a rohové kosti, neopracované, zbavené tuku, jednoduše opracované (avšak nepřířiznuté do tvaru), upravené kyselinou nebo zbavené klišu; prach a odpad z těchto produktů; ostatní; pro krmné účely
05.11.9911	Produkty živočišného původu jinde neuvedené ani nezahrnuté; mrtvá zvířata kapitol 1 nebo 3, nezpůsobilá k lidské spotřebě; ostatní; krevní moučka, nezpůsobilá k lidské spotřebě; pro krmné účely

Norský celní sazebník	Popis zboží
05.11.9930	Produkty živočišného původu jinde neuvedené ani nezahrnuté; mrtvá zvířata kapitol 1 nebo 3, nezpůsobila k lidské spotřebě; ostatní; maso a krev; pro krmné účely
05.11.9980	Produkty živočišného původu jinde neuvedené ani nezahrnuté; mrtvá zvířata kapitol 1 nebo 3, nezpůsobila k lidské spotřebě; ostatní; ostatní; pro krmné účely
06.02.1021	Ostatní živé rostliny (včetně jejich kořenů), řízky a rouby; podhoubí; nekořenovité řízky a rouby; řízky pro školky nebo zahradnické účely, s výjimkou zelených rostlin, od 15. prosince do 30. dubna; begonie, všechny druhy, <i>Campanula isophylla</i> , <i>Eupharboria pulcherrima</i> , <i>Poinsettia pulcherrima</i> , <i>Fuchsia</i> , <i>Hibiscus</i> , <i>Kalanchoe</i> a <i>Petunia-hanging</i> (<i>Petunia hybrida</i> , <i>Petunia atkinsiana</i>)
06.02.1024	Ostatní živé rostliny (včetně jejich kořenů), řízky a rouby; podhoubí; nekořenovité řízky a rouby; řízky pro školky nebo zahradnické účely, s výjimkou zelených rostlin, od 15. prosince do 30. dubna; pelargonie
06.02.9032	Ostatní živé rostliny (včetně jejich kořenů), řízky a rouby; podhoubí; ostatní; s kořenovým balem nebo jinou živnou půdou; ostatní rostliny v květináčích nebo sazenice rostlin, včetně ovoce a zeleniny pro okrasné účely; zelené rostliny v květináčích od 1. května do 14. prosince; <i>Asplenium</i> , <i>Begonia x rex-cultorum</i> , <i>Chlorophytum</i> , <i>Euonymus japonicus</i> , <i>Fatsia japonica</i> , <i>Aralia sieboldii</i> , <i>Ficus elastica</i> , <i>Monstera</i> , <i>Philodendron scandens</i> , <i>Radermachera</i> , <i>Stereospermum</i> , <i>Syngonium</i> a <i>X-Fatshedera</i> , i pokud jsou dovezeny jako součást smíšených skupin rostlin
ex 07.08.2009 ⁽¹⁾	Luštěniny, též vyluštěné, čerstvé nebo chlazené; fazole; čerstvé nebo chlazené fazole (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) jiné než zelené fazole, chřestové fazole, voskové fazole a fazolové lusky
07.09.9930	Ostatní zelenina, čerstvá nebo chlazená; ostatní; ostatní; kukuřice cukrová; pro krmné účely
ex 07.10.2209 ⁽¹⁾	Zelenina (též vařená ve vodě nebo v páře), zmrazená; luštěniny, též vyluštěné; fazole (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.); jiné než zelené fazole, chřestové fazole, voskové fazole a fazolové lusky
07.11.5100	Zelenina prozatímne konzervovaná (například oxidem siřičitým, ve slaném nálevu, v sířené vodě nebo v jiných konzervačních roztocích), avšak v tomto stavu nezpůsobila k přímému požívání; houby a lanýže; houby rodu <i>Agaricus</i> (žampióny)
07.11.5900	Zelenina prozatímne konzervovaná (například oxidem siřičitým, ve slaném nálevu, v sířené vodě nebo v jiných konzervačních roztocích), avšak v tomto stavu nezpůsobila k přímému požívání; houby a lanýže; ostatní
07.14.3009	Maniokové kořeny, marantové kořeny, salepové kořeny, topinambury, sladké brambory a podobné kořeny a hlízy s vysokým obsahem škrobu nebo inulinu, čerstvé, chlazené, zmrazené nebo sušené, též ve formě plátků nebo pelet; dřev ságovníku; jamy (<i>Dioscorea</i> spp.); jiná než ke krmení
ex 07.14.4000 ⁽¹⁾	Maniokové kořeny, marantové kořeny, salepové kořeny, topinambury, sladké brambory a podobné kořeny a hlízy s vysokým obsahem škrobu nebo inulinu, čerstvé, chlazené, zmrazené nebo sušené, též ve formě plátků nebo pelet; dřev ságovníku; kolokázie (<i>Colocasia</i> spp.)
07.14.5009	Maniokové kořeny, marantové kořeny, salepové kořeny, topinambury, sladké brambory a podobné kořeny a hlízy s vysokým obsahem škrobu nebo inulinu, čerstvé, chlazené, zmrazené nebo sušené, též ve formě plátků nebo pelet; dřev ságovníku; xanthosoma (<i>Xanthosoma</i> spp.); jiná než ke krmení
08.11.2011	Ovoce a ořechy, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, též s přidavkem cukru nebo jiných sladidel; ostružiny, moruše nebo Loganovy ostružiny

Norský celní sazebník	Popis zboží
08.11.2012	Ovoce a ořechy, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, též s přidavkem cukru nebo jiných sladidel; s přidavkem cukru nebo jiných sladidel; bílý nebo červený rybíz
08.11.2013	Ovoce a ořechy, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, též s přidavkem cukru nebo jiných sladidel; s přidavkem cukru nebo jiných sladidel; angrešt
08.11.2092	Ovoce a ořechy, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, též s přidavkem cukru nebo jiných sladidel; ostatní; ostružiny, moruše nebo Loganovy ostružiny
08.11.2094	Ovoce a ořechy, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, též s přidavkem cukru nebo jiných sladidel; ostatní; bílý nebo červený rybíz
08.11.2095	Ovoce a ořechy, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, též s přidavkem cukru nebo jiných sladidel; ostatní; angrešt
08.12.1000	Ovoce a ořechy, prozatímně konzervované (například oxidem siřičitým, ve slané vodě, v sířené vodě nebo v jiných konzervačních roztocích), avšak v tomto stavu nevhodné k přímému požívání; třešně a višně
10.08.5000	Pohanka, proso a lesknice kanárská; ostatní obiloviny; merlík chilský (<i>Chenopodium quinoa</i>)
11.09.0010	Pšeničný lepek, též sušený; pro krmné účely
12.12.2910	Svatojánský chléb, chaluhy a jiné řasy, cukrová řepa a cukrová třtina, čerstvé, chlazené, zmrazené nebo sušené, též v prášku; ovocné pecky a jádra a jiné rostlinné produkty (včetně nepražených kořenů čekanky druhu <i>Cichorium intybus sativum</i>) používané zejména k lidské spotřebě, jinde neuvedené ani nezahrnuté; chaluhy a jiné řasy; ostatní; pro krmné účely
17.02.2010	Ostatní cukry, včetně chemicky čisté laktózy, maltózy, glukózy a fruktózy, v pevném stavu; cukerné sirupy bez přísady aromatických přípravků nebo barviv; umělý med, též smíšený s přírodním medem; karamel; javorový cukr a javorový sirup; pro krmné účely
20.08.9300	Ovoce, ořechy a jiné jedlé části rostlin, jinak upravené nebo konzervované, též s přidavkem cukru nebo jiných sladidel nebo alkoholu, jinde neuvedené nebo nezahrnuté; ostatní, včetně směsí jiných než položky 2008.1900; brusinky (<i>Vaccinium macrocarpon</i> , <i>Vaccinium oxycoccos</i> , <i>Vaccinium vitis-idaea</i>)
20.09.8100	Ovocné šťávy (včetně vinného moštu) a zeleninové šťávy, nezkvašené a bez přidavku alkoholu, též s přidavkem cukru nebo jiných sladidel; šťáva z jakéhokoliv jednoho druhu ostatního ovoce nebo zeleniny; brusinky (<i>Vaccinium macrocarpon</i> , <i>Vaccinium oxycoccos</i> , <i>Vaccinium vitis-idaea</i>)
ex 20.09.8999	Ovocné šťávy (včetně vinného moštu) a zeleninové šťávy, nezkvašené a bez přidavku alkoholu, též s přidavkem cukru nebo jiných sladidel; šťáva z jakéhokoliv jednoho druhu ostatního ovoce nebo zeleniny; ostatní, borůvková šťáva či koncentrát
22.06	Ostatní kvašené (fermentované) nápoje (např. jablečné víno, hruškové víno, medovina, saké); směsi kvašených (fermentovaných) nápojů a směsi kvašených (fermentovaných) nápojů s nealkoholickými nápoji, jinde neuvedené ani nezahrnuté
23.03.1012	Škrobárenské zbytky a podobné zbytky, řepné řízky, bagasa a jiné cukrovarnické odpady, pivovarnické nebo lihovarnické mláto a odpady, též ve tvaru pelet; škrobárenské a podobné zbytky; pro krmné účely; z brambor.

(¹) Tyto produkty jsou dováženy bezcelně. Nicméně Norsko si vyhrazuje právo uvalit clo, pokud jsou produkty dováženy ke krmení.

PŘÍLOHA II

CELNÍ KVÓTY PRO DOVOZ PRODUKTŮ POCHÁZEJÍCÍCH Z EVROPSKÉ UNIE DO NORSKA

Norský celní sazebník	Popis zboží	Konsolidované celní kvóty (roční množství v tunách)	Z toho dodatečné kvóty ⁽¹⁾	Clo v rámci kvóty (NOK/kg)
	Hovězí maso, čerstvé nebo chlazené			
02.01.1000	V celku a půlené			
02.01.2001	„Kompenzované“ čtvrti, tj. přední a zadní čtvrti téhož zvířete předložené ve stejnou dobu	2 500	1 600	0
02.01.2002	Ostatní přední čtvrti			
02.01.2003	Ostatní zadní čtvrti			
02.01.2004	Tzv. řezy „pistola“			
	Hovězí maso, zmrazené			
02.02.1000	V celku a půlené			
02.02.2001	„Kompenzované“ čtvrti, tj. přední a zadní čtvrti téhož zvířete předložené ve stejnou dobu			
02.02.2002	Ostatní přední čtvrti			
02.02.2003	Ostatní zadní čtvrti			
02.02.2004	Tzv. řezy „pistola“			
	Vepřové maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené			
02.03.1904	Bůčky (prorostlé) a kusy z nich; nevykostěné.	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	15
	Maso a jedlé droby z drůbeže čísla 01.05, čerstvé, chlazené nebo zmrazené Z kohoutů nebo slepic kura domácího (<i>Gallus domesticus</i>)			
02.07.1100	Nedělené, čerstvé nebo chlazené			
02.07.1200	Nedělené, zmrazené	950	150	0
02.07.2400	z krůt Nedělené, čerstvé nebo chlazené			
02.07.2500	Nedělené, zmrazené			

Norský celní sazebník	Popis zboží	Konsolidované celní kvóty (roční množství v tunách)	Z toho dodatečné kvóty ⁽¹⁾	Clo v rámci kvóty (NOK/kg)
02.07.4401	z kachen, čerstvé nebo chlazené Prsa a jejich části	200	100	30
	Maso a jedlé droby, solené, ve slaném nálevu, sušené nebo uzené; jedlé moučky a prášky z masa nebo drobů Vepřové maso; kýty, plece a kusy z nich, nevykostěné;			
02.10.1101	obsahující 15 % hmotnostních nebo více kostí	600 ⁽³⁾	200 ⁽³⁾	0
02.10.1109	Jiné (méně než 15 % kostí)			
02.10.1900	Jiné (než kýty, plece a kusy z nich nebo bůčky a kusy z nich, nevykostěné)			
04.06	Sýry a tvaroh	8 400	1 200	0
ex 06.02.9043 ⁽⁴⁾ 06.02.9044	Ostatní živé rostliny (včetně jejich kořenů), řízků a rouby; podhoubí Ostatní; rostliny v květináčích nebo sazenice rostlin, v květu	20 milionů NOK	12 milionů NOK	0
06.02.9031	Zelené rostliny v květináčích od 1 května do 14. prosince ⁽⁵⁾	7 milionů NOK	3 miliony NOK	0
	Hlávkový salát (<i>Lactuca sativa</i>) a čekanka (<i>Cichorium spp.</i>), čerstvé nebo chlazené Ledový salát; od 1. března do 31. května;	500 ⁽⁶⁾	100 ⁽⁶⁾	0
07.05.1112	Celý			
07.05.1119	Jiný			
10.05.9010	Kukuřice krmná	15 000	5 000	0
16.01.0000	Uzenky, salámy a podobné výrobky z masa, drobů nebo krve; potravinové přípravky na bázi těchto výrobků	600	200	0

⁽¹⁾ Pro období od 1.1.–31.12. a v průběhu prvního roku používání dohody poměrným dílem, bude-li to nutné. Dodatečné kvóty, které by měly být přidány do stávajících kvót, jež byly sjednány v rámci předchozích dohod mezi EU a Norskem.

⁽²⁾ V období od 1.12.–31.12.

⁽³⁾ Množství je dáno pro dovoz nevykostěných kýt. Konverzní faktor 1,15 se používá pro dovozy vykostěných kýt.

⁽⁴⁾ Výjimka pro tyto rostliny: *Argyranthemum frutescens*, *Chrysanthemum frutescens*, *Begonia x hiemalis*, *Begonia elatior*, *Campanula*, *Dendranthema x grandiflora*, *Chrysanthemum x morifolium*, *Euphorbia pulcherrima*, *Poinsettia pulcherrima*, *Hibiscus*, *Kalanchoe*, *Pelargonium*, *Primula* a *Saintpaulia*.

⁽⁵⁾ Zahrnuty jsou tyto rostliny: *Condiaeum*, *Croton*, *Dieffenbachia*, *Epipremnum*, *Scindapsus aureum*, *Hedera*, *Nephrolepis*, *Peperomia obtusifolia*, *Peperomia rotundifolia*, *Schefflera*, *Soleirolia* a *Helxine*, též dovážené jako součást smíšených skupin rostlin.

⁽⁶⁾ Kritéria konečného uživatele: zpracovatelský průmysl.

PŘÍLOHA III

BEZCELNÍ PŘÍSTUP PRO DOVOZ PRODUKTŮ POCHÁZEJÍCÍCH Z NORSKA DO EVROPSKÉ UNIE

Kód KN	Popis v kombinované nomenklatuře
0101 21 00	Živí koně, plemenná čistokrevná zvířata
0101 29 10	Živí koně, jiní než plemenná čistokrevná zvířata k porážce
0101 29 90	Živí koně, jiní než plemenná čistokrevná zvířata, jiní než koně k porážce
0207 43 00	Tučná játra z kachen, čerstvá nebo chlazená
0207 53 00	Tučná játra z hus, čerstvá nebo chlazená
ex 0506 90 00	Kosti a rohové kosti a prach a odpad z nich, neopracované, zbavené tuku, zbavené klišu nebo jednoduše opracované (jiné než ossein a kosti upravené kyselinou a přířiznuté do tvaru) k výživě zvířat
ex 0511 99 85	Krevní moučka k výživě zvířat, nezpůsobilá k lidské spotřebě
ex 0511 99 85	Maso a krev moučka k výživě zvířat, nezpůsobilá k lidské spotřebě
ex 0511 99 85	Ostatní živočišné produkty určené k výživě zvířat, jinde neuvedené ani nezahrnuté, nezpůsobilé k lidské spotřebě (jiné než produkty z ryb nebo korýšů, měkkýšů nebo jiných vodních bezobratlých; mrtvá zvířata kapitoly 3; krev; maso; přírodní houby živočišného původu; býčí sperma)
ex 0602 10 90	Nekořenovité řízký všech druhů <i>Begonia</i> , <i>Campanula isophylla</i> , <i>Euphorbia pulcherrima</i> , <i>Poinsettia pulcherrima</i> , <i>Fuchsia</i> , <i>Hibiscus</i> , <i>Kalanchoe</i> a závěsných květin rodu <i>Petunia</i> (<i>Petunia hybrida</i> , <i>Petunia atkinsiana</i>) pro školky nebo zahradnické účely [s výjimkou zelených rostlin od 15. prosince do 30. dubna]
ex 0602 10 90	Nekořenovité řízký rodu <i>Pelargonium</i> pro školky nebo zahradnické účely, [s výjimkou zelených rostlin, od 15. prosince do 30. dubna]
ex 0602 90 99	<i>Asplenium</i> , <i>Begonia x rex-cultorum</i> , <i>Chlorophytum</i> , <i>Euonymus japonicus</i> , <i>Fatsia japonica</i> , <i>Aralia sieboldii</i> , <i>Ficus elastica</i> , <i>Monstera</i> , <i>Philodendron scandens</i> , <i>Radermachera</i> , <i>Stereospermum</i> , <i>Syngonium</i> a <i>X-Fatschedera</i> , předložené jako zelené rostliny v květináčích od 1. května do 14. prosince
ex 0708 20 00	Fazole (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.), též vyluštěné, čerstvé nebo chlazené, s výjimkou zelených fazolí, chřestových fazolí, voskových fazolí a fazolových lusků
ex 0709 99 60	Kukuřice cukrová k výživě zvířat, čerstvá nebo chlazená
ex 0710 22 00	Fazole (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.), též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, s výjimkou zelených fazolí, chřestových fazolí, voskových fazolí a fazolových lusků
0711 51 00	Houby rodu <i>Agaricus</i> , prozatímně konzervované, avšak v tomto stavu nezpůsobilé k přímému požívání
0711 59 00	Houby (jiné než rodu <i>Agaricus</i>) a lanýže, prozatímně konzervované, avšak v tomto stavu nezpůsobilé k přímému požívání
ex 0714 30 00	Jamy (<i>Dioscorea</i> spp.), jiné než k výživě zvířat, čerstvé, chlazené, zmrazené nebo sušené, též ve formě plátků nebo pelet
ex 0714 40 00	Kolokázie (<i>Colocasia</i> spp.), jiné než k výživě zvířat, čerstvé, chlazené, zmrazené nebo sušené, též ve formě plátků nebo pelet

Kód KN	Popis v kombinované nomenklatuře
ex 0714 50 00	Xanthosoma (<i>Xanthosoma</i> spp.), jiná než k výživě zvířat, čerstvá, chlazená, zmrazená nebo sušená, též ve formě plátků nebo pelet
ex 0811 20 11	Ostružiny, moruše nebo Loganovy ostružiny, bílý nebo červený rybíz a angrešt, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel, o obsahu cukru vyšším než 13 % hmotnostních
ex 0811 20 19	Ostružiny, moruše nebo Loganovy ostružiny, bílý nebo červený rybíz a angrešt, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel, o obsahu cukru nižším než 13 % hmotnostních
0811 20 51	Červený rybíz, též vařený ve vodě nebo v páře, zmrazený, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel
0811 20 59	Ostružiny a moruše, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel
ex 0811 20 90	Loganovy ostružiny, bílý rybíz a angrešt, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel
0812 10 00	Třešně, prozatímne konzervované, avšak v tomto stavu nevhodné k přímému požívání
1008 50 00	Merlík chilský (<i>Chenopodium quinoa</i>)
ex 1109 00 00	Pšeničný lepek k výživě zvířat, též sušený
ex 1212 29 00	Chaluhy a jiné řasy k výživě zvířat, čerstvé chlazené, zmrazené nebo sušené, též v prášku
ex 1702 20 10	Javorový cukr v pevném stavu s přísadou aromatických přípravků nebo barviv k výživě zvířat
ex 1702 20 90	Javorový cukr (jiný než v pevném stavu s přísadou aromatických přípravků nebo barviv) a javorový sirup k výživě zvířat
2008 93	Brusinky (<i>Vaccinium macrocarpon</i> , <i>Vaccinium oxycoccos</i> , <i>Vaccinium vitis-idaea</i>), jinak upravené nebo konzervované, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo alkoholu
2009 81	Brusinková šťáva (<i>Vaccinium macrocarpon</i> , <i>Vaccinium oxycoccos</i> , <i>Vaccinium vitis-idaea</i>), nezkašená a bez přídavku alkoholu, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel
ex 2009 89	Borůvková šťáva nebo koncentrát, nezkašené a bez přídavku alkoholu, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel
2206	Ostatní kvašené (fermentované) nápoje (např. jablečné víno, hruškové víno, medovina, saké); směsi kvašených (fermentovaných) nápojů a směsi kvašených (fermentovaných) nápojů s nealkoholickými nápoji, jinde neuvedené ani nezahrnuté
ex 2303 10 90	Škrobárenské a podobné zbytky z brambor, k výživě zvířat
2302 50	Otruby, vedlejší mlýnské produkty a jiné zbytky, též ve tvaru pelet, po prosévání, mletí nebo jiném zpracování obilí nebo luštěnin: — z luštěnin
ex 2309 90 31	Přípravky používané k výživě zvířat, neobsahující žádný škrob nebo obsahující nejvýše 10 % hmotnostních škrobu, neobsahující žádné mléčné výrobky nebo obsahující méně než 10 % hmotnostních mléčných výrobků, jiné než výživa pro psy nebo kočky v balení pro drobný prodej a jiné než rybí krmivo.

PŘÍLOHA IV

CELNÍ KVÓTY NA DOVOZ PRODUKTŮ POCHÁZEJÍCÍCH Z NORSKA DO EVROPSKÉ UNIE

Kód KN	Popis v kombinované nomenklatuře	Konsolidované celní kvóty (roční množství v tunách)	Z toho dodatečné množství (¹)	Clo v rámci kvóty (EUR/kg)
0207 14 30	Maso a jedlé droby z drůbeže čísla 0105, čerstvé, chlazené nebo zmrazené: Z kohoutů nebo slepic kura domácího (<i>Gallus domesticus</i>) Maso dělené, nevykostěné, zmrazené Celá křídla, též bez špiček	550	550	0
0207 14 70	Maso a jedlé droby z drůbeže čísla 0105, čerstvé, chlazené nebo zmrazené: Z kohoutů nebo slepic kura domácího (<i>Gallus domesticus</i>) Ostatní maso dělené, nevykostěné, zmrazené	150	150	0
0204	Skopové nebo kozí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené	500	0	0
0210	Maso a jedlé droby, solené, ve slaném nálevu, sušené nebo uzené; jedlé moučky a prášky z masa nebo drobů			
0404 10	Syrovátka a modifikovaná (upravená) syrovátka, též zahuštěná nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla	1 250	1 250	0
0404 10 02	Syrovátka a modifikovaná (upravená) syrovátka, v prášku, granulích nebo v jiné pevné formě, bez přidaného cukru nebo jiných sladidel, o obsahu bílkovin „obsah dusíku × 6,38“ ≤ 15 % hmotnostních a o obsahu tuku ≤ 1,5 % hmotnostních	3 150	3 150	0
0603 19 70	Řezané květiny a poupata na kytice nebo k okrasným účelům, čerstvé, jiné než růže, karafiáty, orchideje, chryzantémy, lilie (<i>Lilium</i> spp.), gladioly a pryskyřníky	500 000 EUR	500 000 EUR	0
1602	Jiné přípravky a konzervy z masa, drobů nebo krve	300	300	0
2005 20 20	Tenké bramborové plátky, smažené nebo pečené, též solené nebo ochucené, v hermeticky uzavřených obalech, vhodné k okamžité spotřebě	350	150	0
2309 90 96	Přípravky používané k výživě zvířat; ostatní	200	200	0

Kód KN	Popis v kombinované nomenklatuře	Konsolidované celní kvóty (roční množství v tunách)	Z toho dodatečné množství ⁽¹⁾	Clo v rámci kvóty (EUR/kg)
3502 20	Albuminy (včetně koncentrátů dvou nebo více syrovátkových proteinů, obsahujících více než 80 % hmotnostních syrovátkových proteinů, počítáno v sušině), albumináty a jiné deriváty albuminu: — Mléčný albumin, včetně koncentrátů dvou nebo více syrovátkových proteinů	500	500	0

⁽¹⁾ Pro období od 1.1.–31.12. a v průběhu prvního roku používání dohody poměrným dílem, je-li to nutné. Dodatečné kvóty, které by měly být přidány do stávajících kvót, jež byly sjednány v rámci předchozích dohod mezi EU a Norskem.

B. Dopis Norského království

Vážená paní,

mám tu čest potvrdit, že jsem dnešního dne obdržel Váš dopis tohoto znění:

„Mám tu čest odvolat se na jednání mezi Evropskou unií a Norským královstvím (dále jen „strany“) o dvoustranném obchodu se zemědělskými produkty, která byla uzavřena dne 5. dubna 2017.

Nové kolo jednání o obchodu se zemědělskými produkty mezi Evropskou komisí a norskou vládou proběhlo na základě článku 19 Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“) s cílem rozšířit postupnou liberalizaci obchodu se zemědělskými produkty mezi stranami na preferenčním, recipročním a vzájemně výhodném základě. Jednání byla vedena systematicky a s patřičným ohledem na vývoj zemědělské politiky stran a okolnosti, včetně vývoje dvoustranného obchodu a obchodních podmínek s dalšími obchodními partnery.

Potvrzuji tyto výsledky jednání:

1. Norsko se zavazuje poskytnout bezcelní přístup pro produkty pocházející z Evropské unie uvedené v příloze I této dohody.
2. Norsko se zavazuje zavést celní kvóty pro produkty pocházející z Evropské unie uvedené v příloze II této dohody.
3. Evropská unie se zavazuje poskytnout bezcelní přístup pro produkty pocházející z Norska uvedené v příloze III této dohody.
4. Evropská unie se zavazuje zavést celní kvóty pro produkty pocházející z Norska uvedené v příloze IV této dohody.
5. Kódy celního sazebníku uvedené v přílohách I až IV této dohody platí pro strany ode dne 1. ledna 2017.
6. Stávající celní kvóty pro dovoz 600 tun vepřového masa, 800 tun drůbežího masa a 900 tun hovězího masa, uvedené v příloze II dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Norským královstvím podepsané dne 15. dubna 2011 (dále jen „dohoda z roku 2011“), do Norska nebudou dotčeny případnou budoucí dohodou WTO o zemědělství. Bod 7 dohody z roku 2011 se tudíž zrušuje.
7. Pokud jde o dodatečnou celní kvótu pro dovoz 1 200 tun sýru a tvarohu do Norska, strany se dohodly, že správa 700 tun proběhne v aukci a 500 tun v systému udělování licencí.
8. Strany budou pokračovat v úsilí o sjednocení všech dvoustranných koncesí (těch, které již platí i těch, které jsou stanoveny v této dohodě) v nové výměně dopisů, která by měla nahradit stávající dvoustranné zemědělské dohody.

9. Pravidla původu pro účely provádění koncesí uvedených v přílohách I až IV této dohody jsou stanovena v příloze IV dohody ve formě výměny dopisů ze dne 2. května 1992 (dále jen „dohoda z roku 1992“). Místo dodatku k příloze IV dohody z roku 1992 se však použije příloha II protokolu 4 k Dohodě o EHP.
10. Strany zajistí, že koncese, které si navzájem poskytují, nebudou ohroženy.
11. Strany se dohodly, že celní kvóty budou spravovány takovým způsobem, aby se dovoz mohl uskutečňovat pravidelně a aby bylo možné dohodnutá množství skutečně dovážet.
12. Strany se dohodly, že si budou pravidelně vyměňovat informace o obchodovaných produktech, správě celních kvót, cenových kotacích a další užitečné informace o svých domácích trzích a provádění výsledků těchto jednání.
13. Na žádost jedné ze stran se povedou konzultace o jakémkoliv problému ohledně provádění výsledků těchto jednání. V případě obtíží při provádění se tyto konzultace budou konat co nejdříve, aby bylo možné přijmout patřičná nápravná opatření.
14. Strany znovu potvrdily svůj závazek v souladu s článkem 19 Dohody o EHP pokračovat ve svém úsilí o dosažení postupné liberalizace zemědělského obchodu. Za tímto účelem se strany dohodly, že za dva roky znovu zrevidují podmínky obchodu se zemědělskými produkty, aby prozkoumaly možné koncese.
15. V případě dalšího rozšíření Evropské unie strany posoudí dopad na dvoustranný obchod a přizpůsobí dvoustranné preference tak, aby předtím existující preferenční obchodní toky mezi Norskem a přístupujícími zeměmi mohly pokračovat.

Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem třetího měsíce následujícího po dni uložení poslední listiny o schválení.“

Mám tu čest potvrdit, že Norské království souhlasí s obsahem tohoto dopisu.

S úctou

Utferdiget i Brussel,

Съставено в Брюксел на

Hecho en Bruselas, el

V Bruselu dne

Udfærdiget i Bruxelles, den

Geschehen zu Brüssel am

Brüssel,

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις

Done at Brussels,

Fait à Bruxelles, le

Sastavljeno u Bruxellesu

Fatto a Bruxelles, addì

Briselē,

Priimta Briuselyje,

Kelt Brüsszelben,

Magħmul fi Brussell,

Gedaan te Brussel,

Sporządzono w Brukseli, dnia

Feito em Bruxelas,

Íntocmit la Bruxelles,

V Bruseli

V Bruslju,

Tehty Brysselissä

Utfärdat i Bryssel den

04 -12- 2017

For Kongeriket Norge
За Кралство Норвегия
Por el Reino de Noruega
Za Norské království
For Kongeriget Norge
Für das Königreich Norwegen
Norra Kuningriigi nimel
Για το Βασίλειο της Νορβηγίας
For the Kingdom of Norway
Pour le Royaume de Norvège
Za Kraljevinu Norvešku
Per il Regno di Norvegia
Norvēģijas Karalistes vārdā –
Norvegijos Karalystės vardu
A Norvég Királyság részéről
Ghar-Renju tan-Norveġja
Voor het Koninkrijk Noorwegen
W imieniu Królestwa Norwegii
Pelo Reino da Noruega
Pentru Regatul Norvegiei
Za Nórske kráľovstvo
Za Kraljevino Norveško
Norjan kuningaskunnan puolesta
För Konungariket Norge


